

ÓõíåéóöÝñiiôáò óôï FreeBSD

Jordan Hubbard

ÊõñéÜêïò ÊåíôñùôÞò

\$FreeBSD: doc/el_GR.ISO8859-7/articles/contributing/article.sgml,v 1.3 2009/10/08
21:01:16 keramida Exp \$

Óï FreeBSD åßíáé Ýia éáöi ÷ õñùìÝii àìðiñéêü óýíäiï òïö FreeBSD Foundation.

Íé ëÝiaéò IEEE, POSIX, éáé 802 åßíáé éáöi ÷ õñùìÝia àìðiñéêÜ óýíäiï òïö Institute of Electrical and Electronics Engineers, Inc. óôéò CíùìÝiaò Ðièéoåßåò.

ÐièéëYò áðü óéò ëÝiaéò Þ õñÜoåéò íé iðiñbò ÷ ñçöeïiðiñýiöáé áðü òïö öáoåééåöåóöYò Þ õñò ðùèçöYò òïö ãéá íá äéäéññiñiöá òá õñiúüiöá òïö öáuññiöáé àìðiñéêÜ óýíäiï. ¼ðiö áðöYò
åìöaíßæïiöáé óå áðöü òï éåßiäiï ëáé ãéá üöåò áðü áðöYò åiùññæåé ç liÜää ÁíÜðoöñçò òïö FreeBSD üöé
åßíáé ðéèáíüí íá åßíáé àìðiñéêÜ óýíäiï, èá äåßöå Ýia áðü òá óýíäiï: “™” Þ “®”.

Áðöü òï Üñèñi ðåñéññÜöåé äéÜöiññò õñüðiò ìå òïò ïðiñbò iðiññåß Ýia Üöñi Þ iéá iññÜñuöç íá
óðíåéööÝñåé óôï FreeBSD.

Table of Contents

| | |
|---|---|
| 1. Óé ÷ñåéÜæåöåé | 2 |
| 2. Ðùò iðiññåßöå íá óðíåééööÝñåöå | 4 |

ÈÝëåöå íá óðíåÜëëåöå óôï FreeBSD ëëëðüí; Áðöü åßíáé õðÝñi ÷ i! Óï FreeBSD åáóßæåðåé óôç óðíåéööñÜ ðùí
÷ ñçööþí ãéá íá åðéåéþöåé ùò Ýñäi. Íé óðíåéööñÝò óåò áåí åßíáé åðéþò éåëiäå ÷ iýíäiåò, åééÜ åßíáé iðoéåööééYò
ðñiñéåéiÝñi òï FreeBSD íá óðíå ÷ ßöåé íá áíáðöýööååé.

Ååí åßíáé áíÜääé íá åßööå ðñiñññåööååðÞò Þ ðbëëò ìå ôçí éåßöñéêÞ ñÜää òïö FreeBSD ãéá íá åßíáé ç óðíåéööñÜ
óåò åðiññåéðÞ. Óï FreeBSD áíáðöýööååé áðü Ýia íåñÜëí áñéèiü áñéñþðñí áðü üëí òíü êüöi. Óôçí ñÜää áíÜððöñçò
õðÜñ ÷ iðiñ Üðiñá åéáöüññü çëéééþí Þ áíñööééþí áíöééåéiÝñüí. Íé åññååðßåò íé iðiñbò ðñYðåé íá åßññöí åßíáé áñéåöYò
üñùò. ÐièéëYò õññÝò åßíáé ðåñéññüöåññò áðü üöé iðiññiý íá êÜññò ié Üñèññò ðið åßíáé åéåéÝöéié óôçí ñÜää òïö
FreeBSD. Åé áðöü åßíáé ðÜiööå ëåëiäå ÷ iýíäiç ëÜëå åíPëåéá.

Óï FreeBSD åßíáé õðåýëöí ãéá Ýia iëüéëçñí eåéöiññåéêü ðåñéññÜëëí, eé ü ÷ é iññí ãéá Ýia ððñþí Þ iåñééÜ
åéÜððåññå åññååéåßå. ðóé, ç eßööå ðùí åññååéþí ðið ðñYðåé íá åßññöí eåëýððåé Ýia áñéåöÜ iåñÜëí åýññò: áðü ôçí
ôåééçñßùöç, ôç aüééÞ éåé ôçí ðåññöößåöç, iÝ ÷ ñé ôï ðñiñññååí ååéåöÜððåöçò òïö óððöðÞìåöï ëåé óå ðiëy

áíáééáééáðí Ýíá è Ýíáóð áðçò áíÜððóðíçò óið ððñþíá, þóé áðíáé ó÷ áðúüí óððíðñii üðé üðé íðiñiý íá óðíáéóðÝñiðí íå áðíééíðñiçóéëü óññüðí óið Ýññí áíÜððóðíçò óið FreeBSD, üððíéåð áíþðáéò éáé íá Ý ÷ iðí.

Íáð ááééáó Ýñáé áðþþóðó éáé ÆÜðá áððééíéñúßá íá áððíñééíýò iññáéóðíýò, áððúðí ñáñðóðñééíðíéýíðóáé óá ÆÜðíéí ÷ þñí ó÷ áððééú íá ðí FreeBSD. ×ññáé Ùæðáðóá íéá ááéééþ ÁððÝéðáóç áðéá íá íñðéé Ýðþáé óí ðññúúí óáð; Éá íáð áðññðþðóá áððéééíýð óðóá áéðÞíáðóá óáð· áéáééÜ üððáí áðñíáé ññáééððééÜ. Áððéáÿáðóá ðÜñú óá Ýíá ðññúúí ááðéóí Ýñí óðí FreeBSD; Ðáññáééëíýðá áðíçíðñþðóðá íáð. Íðññáð íá óðíñññáðóðíýðá íá ÆÜðíéí ðññðüðí ÷ Þñþðéñí éáé óðóé áýí ðæððñÝð. Í éñðñðò óðð áððéáÿéðñð ëíñáéóðéíý Ý÷ áé ááééáó Ýññððóðó áððéððþðáéó óá ðíðéé Ýð ðððÜñ÷ ïðñðåð èáñññþðóá ó÷ áððééÜ íá ðíçí áíðÜððóðíç, ðíçí ðþðéçóç éáé óç ðððíðÞñçóç óðð ëíñáéóðéíý. Áðñðæáé, áí ü÷é íá áó÷ ëíçèáðþðóá íáðð ðíðñð ðíðñð ðíðñð ðíðñð ðíðñð.

1. Öé ÷ ñåéÜæåôáé

Ç ëßóôå åññääóéþí êáé ïeññüôåñùí Ýññäúí ðiõ áéïëiõèåß åßíáé ìéá åíååéêóéêþ óõëëiäþ áðü éäÝåò ãéá õëïðiþçóç êáé áéóþìáå ôùí ÷ñcôôþí ôiõ FreeBSD.

1.1. Åñääáóßåò ðïö äå ÷ ñääéÜæiiôáé ðñïäñáìíáôéóôÝò

Áñêâôîß Üñëñùðié ðïö ó÷åôßæíïóáé íà ôi FreeBSD áái áßíáé ðñïññáïïáôéóóÝò. Ôi Ýññï ðññéëâïâÜíáé óôññññöåßò ðåâéìçñßñúçò, ó÷åäéáóóÝò éööïóåëßáüí êáé áíéñþðïö ðïö ôi ðïöðñçñßæïñí. Ôi iññï ðïö ÷ñâéÜæåðáé æáá íá óðíåéóóÝññé êÜðïéïò ôi Ýññï áôðþò ôçò ñÜäåò áßíáé c æéÜæåóç íá åðåñáýóåé ëßñ ÷ñññï êáé c èÝëcóç æáé åñþç.

1.2. Åñãáóßåò ãéá ðñïäñáììáôéóôÝò

Óóéð ðåññéóðüôðåñðò áðü òéð åññääðßåð ðið ááðó Ýññíóðæ áðþ : ñåéÜæððåé åßðóå ðçìáðóéêÞ åðÝfæðóç ÷ ñüññið Þ iðá ðå ãÜëèò ãßþóç ðið ððññPíá ðið FreeBSD Þ êáé ðá ãýí. ÓðÜñ ÷ ïðí åðßðóç ðiðééÝð åññääðßåð íé iðiðßåð åßðíáé ðåððü ÷ ñiíá

÷ ñPóéíåò êáé áñêåôÜ åyéïeåò áêüïç êáé ãéá êÜðïéíí “hacker ôiõ óáââåôïéýñéåêiõ”.

1. Áí ôñÝ ÷åôá FreeBSD-CURRENT êáé Ý ÷åôá âñÞaiñç óýíååóç ôóí Internet, ôðÜñ ÷åé Ýíáô áîñðçñåðôçôÞò ôóí current.FreeBSD.org ðiñ ÷å ðôßæåé” iéá ðëÞñç Ýéäiñç ôé Üèå iÝñá. ÐññöðåèÞóôå íá ååñâðåðåðóÞåðå ôçí ôåéåðôðååßá Ýéäiñç áðü åéåß êáé êÜíôå áíáöiñÜ ãéá iðiéiäÞðiøå ðññüâëçìá ôóíáíðóåðå êáôÜ ôç äéÜñêåéå ôçò ååñâðåðååßá Þò îåðÜ ãðü åðôÞí.
 2. ÅéåáÜôå ôç çéåéññíééÞ ëßóôå áíáöiñþí ðññüâëçìÜôùí ôiõ FreeBSD (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-bugs>). Ðééáñúí íá ôðÜñ ÷åé êÜðiéi ðññüâëçìá ôi iðiþí iðiññåßôå íá ô ÷iññÜôåôå åðiééiäÞçóééÜ Þ ëÜðiéi patch ôi iðiþí ðiññåßôå íá åiññééÜôåôå. Åéùíá êåëÝôåñá, iðiññåß íá åññåßôå êÜðiéi ðññüâëçìá ôi iðiþí ôåó ðåßíåðåé åíáéåóÝñíí êáé iðiññåß íá ôi åéiñþéðôåôå ié ßåééí.
 3. Áí åñññßæåôå iðiéåðåÞðiôå åéiññéÞìåðiò ié iðiþåð Ý ÷iðiþí åðåññíðôåß åðéôô ÷çíÝíá ôóíí êéÜäí áíÜðôôñçò -CURRENT åéëÜ åáí Ý ÷iði ôóñ ÷iññåðôåß ià ôiñ eëÜäí -STABLE iàðÜ åðü êÜðiéi eïäééü åéÜôôçìá (ôðíÞèùò iññééÝð åñññÜäåð), ôååßëôå ôóíí committer iéá åðåññíééÞ ôðåññéýéóç.
 4. ÅíçèÞóôå iàð íá iâ ÷uñßóïðiå ôiõ eïäéòíéü åðü åññôåññéÝð iñÜäåð êáé íá åññåññéÞðiðiå ôÝôééá ðññüññÜññååå ôóíí êåôÜëíäí src/contrib ôiõ ðçåñåßiõ êþäééå.
 5. Óéññôññåðôåßôå üôé ôá ðññüññÜññååå ôiõ src/contrib Ý ÷iði åíçìåññùåß ôóéò ôååññôåßåò åéåèÝóéíåò ååññóåéò.
 6. Iññåññéùôðßôå ôiñ ðçåñåßi êþäééå (Þ Ýíá iÝññò ôiõ êþäééå) ià åðéðëÝíí åéäiðiéÞóåéò ðéèáíþí eäèþí (compiler warnings) êáé åéiññéÞóôå üôé eëÜëç åññåßôå.
 7. ÅéiññéÞóôå ôéò ðññüññéiðiéÞóåéò eëÜëiðò (warnings) åéá ôá ports ôá iðiþå ÷ñçóéiñðiéíýí iç åðiññåññéÝð êëÞóåéò, üðùò ç ôðíÜññôçóç gets(), Þ ôiñðåññéèåññÜññò ðáééÜ åñ ÷åßá include, üðùò ôiõ malloc.h.
 8. Áí Ý ÷åôå ôóññéóóÝññåé åéëéåÝð åéá êÜðiéá ports êáé ÷ññåéÜôôçêáí åéëéåÝð åéá íá åiññéÝôåé ôiñ áiññôôñé ÷iññééü ôññôÜ ôá FreeBSD, ôååßëôå ôéò åéëéåÝð ôáô ôóññò åñ ÷eëÝð åçíéiññaiÝð ôiõ eïäéòíééíý (åññü èá eÜññåé ôç æùÞ ôáô åðéiññüôåñç üôáí èá eððééiññÞðiñð ôç iÝá Ýéäiñç).
 9. Ðññöðåèåßôåôå íá åññåßôå åíññôññååå åðü åðßóçìá ðññüôôðå üðùò ôiñ POSIX®. Iðiññåßôå íá åññåßôå ôóññáÝññò ô ÷åôééÜ ià åññôÜ ôá ðññüôôðå ôóçí ôóñðåññéiññÜ ôiõ FreeBSD ià ôçí åðáéöiñýåíç åðü ôá ðññüôôðå. Áí ç ôðiñðåññéiññÜ åéäóÝññåé, eäéåßôåñá ôá åéðôÜ Þ åðóðæÜññéôå ôçìåñåå ôùí ðññüññéåññåðþí, ôååßëôå iéá åíáöiññÜ ðññüññéÞláðiò ô ÷åôééÜ ià åññôÜ. Áí åññåé åðóðå ðññüññéôå ôçìåñåå ôùí åéiññéÞóååå ôiñ ðññüññéçìá êáé ôóñðåññéÜññååå ôiõ patch ôóçí åíáöiññÜ ôáô. Áí åññññåßôåé üôé ôá ðññüôôðå åññåé åéiññéÝíá, èÝôåå åññþòçìá ôóíí iññåññéòü ôiõ ðññüññéiññÜ íá åññåßôå ôiñ èÝíá.
 10. Iðiññåßôå åéññiç íá ðññüññåßôå åðéðëÝíí åññññåßôå åéá åðôÞ ôç eßóôå!

1.3. Åñääáóßá ÌÝóù ôçò ÂÜóçò Áíáöïñþí ÐñïäëçíÜôùí (PR database)

1.4. ÄéáëÝìôå êÜðïéí áíóéêåßìåíí áðü ôçí óåëßää å å ôéò “éäÝåò”.

Ҫ ӗບőóá FreeBSD Ӧúí Үññāú ӗáé Ӧúí ӗáäpk ӑáé ӑ�äëiñö Үð (<http://www.FreeBSD.org/projects/ideas/>) ӑບíáé ӑðßbóç ӑéæè Үóéïç ӑáé ӑíèñþbðiñö ԋ ӑé Üèåóç íá օóñfáéöö Үññöö օóí Үññä Ӧi FreeBSD. Ҫ ӗບőóá ӑáíáñþfáåé օáéööé Ü ӗáé ڏññééäñü Ӧífáé ܍íðééñþfáåíá ӑáé ܍íáó ÷ үëçöç Ӧúñö ӑáé ڏññäññáññåööö Үð үöi ӗáé ӑáé ܍íç ڏññäññáññåööö Үð ӗáé ڏññ Ү ÷ ܍í ڏëçññöiññþbðo ܍íá ӗÜèå Үññä.

2. Đùò iõiñåßôå íá óõíåéóöÝñåôå

Íé óðíáéðóöiñ Ýò óðiñ óýóðciá êáðáð Úóðíiðáé ãðiáéé Ü óå iéá áðü ðeò áðüëëiðeåò 5 êáðcäiñßåò:

2.1. ÁíáöiñÝò ðñïäëÞìáöiò êáé ååíéêÝò åðåícäciáöéêÝò ðáñáöcñÞóåéò-ó : üeeá

Íléá éäÝÁ P ðñyüôáóç ãâíéëtý ôå ÷ íéëtý áâfæáeoÝññööö èá ðñÝðâé íá áðïöôáëâß ôóç ëbñöôá çëâéññïíééP ëbñöôá ôå ÷ íéëpí ôóæçôÞöåú õïõ FreeBSD (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-hackers>). ÅðéðëÝíí, Üñèñùðié íå áâfæáeoÝññ íæá òÝðiéá èÝíáðá (áéëÜ êáé áíâéðöéüðçôá ôå ìåðÜëi áñéëtü áéðâñ ÷ üñâñüñ íçïðiÜðùñ!) ïðiññíý íá anáðööiyí ôóç ëbñöôá çëâéññïíééP ëbñöôá ôå ÷ íéëpí ôóæçôÞöåú õïõ FreeBSD

(<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-hackers>). Ääböå öi Åä÷åéñßääé öiö FreeBSD (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/handbook/eresources.html#ERESOURCES-MAIL) äéá ðåñéóóüôåñåò ðëçñïöñßåò ó ÷åôééÜ ia áôôÞí äééÜ êáé Üëéåò ëßóôå.

Aí áññåßðå êÜðiïçí bug P áí Ý÷åðå êÜíåé êÜðiïá óðñåêðñéí Ýíç áæëåP, ðáññåêðñéí ÿíå êÜíðóå áíáöïñÜ ÷ñçóëïðiïéþóðå ðí ðññüäññáìí send-pr(1) P ðçí áíðßóðié ÷ç éooïðåëßää (<http://www.FreeBSD.org/send-pr.html>). Ðññöðåëþóðå íá óðiðçñþþóðå üëá óá ðåäßá ðçò áíáöïñÜð. Áí ie áæëåäÝð ðið êÜíåðå ãái ìåðåññýí óá 65KB óá íÝååëiò, óðiðñéëÜååðå ðéð áæëåäÝð óáð åðåðeåßáð óðçí áíáöïñÜ. Áí ie áæëåäÝð åßñíé êåð Üëëçéåð ãéá åðåññíP óðií ðçååßí êþþééå, ðññöðéÝóðå ðçí áðóééÝóá [PATCH] óðçí ðåñßëççøç ðçò áíáöïñÜð. ¼ðáí óðiðåññéåíáÜíåðå patches, ìç ÷ñçóëïðiïéåßðå áíðæññåòP-éåé-åðééüëëçóç, äëüðé ç áíðæññåòP êåé åðééüëëçóç ìåðåññÝðåé óð ÷iÜ ðiðð óðçëëÝðåð (TAB) óá èåíÜ êåé á÷ñçóðåÿå ðí patch. Áí óá patches åßñíé ðiðéý ïåññåéÿðåñá åðü 20KB, ëëéèÜóðå íá óá óðiðéÝðåðå (ð.÷. ìå ðí gzip(1) P ðí bzzip2(1)) êåé ÷ñçóëïðiïéþóðå ðí åññåéðßí uuencode(1) ãéá íá åéóÜååðå ðç óðiðéåðíÝíç iññòP óðçí áíáöïñÜ óáð.

låôÜ ôçô ððïïæÞ íéåò ááöïïÜð èå ëÜâåðå áðéâåâåßñóç ðåñÜëëçéå iå Ýíá áñéèìü ááöïïÜð. ËñåðÞóôå ôíí áñéèìü þþôå íå iðïñâßôå íå iåò áíçïåñÞíåôå iå ðëçñïöïñßåò ó÷åôéêÜ iå ðí ðñüâëçå óôÝëïïóå mail óôí <bug-followup@FreeBSD.org>. ×ñçöéïïéÞóôå ôíí áñéèìü ôçô ááöïïÜð óåò óôí èÝíá ôíö îçíýáôïò, ð.÷. "Re: kern/3377". Áðéðñüöéåôå ðëçñïöïñßåò æéá iðïïæÞíòå ááöïïÜ ðñüâëÞíåôïò èå ðñÝðåé íå ððïåÜëëñôåé iå ôíí ðåññåðÜñ ðñüðï.

ÅÜí äå ëÜâåôå åðéåâååßùóç åâåêåßñùò (3 iÝñåò ùò iéå åâäñÜäá, áíÜëëåå iå ôç åíéïðéóôåå ôïõ email) P åéå êÜðïéí
ëüäi åäöñåðåßôå íá ÷ñçóéïïðiéÞóåôå ôçí åíðiïëP send-pr(1), iðññåßôå íá åðåðeöñéåßôå óå êÜðïéí ðñïiêåéi Ýíïò íå ôçí
åñ ÷ åíéïðåðÞóåé åéå åôÜð ðôÝëïïðåò mail óôç çëåéðñïéëP ðëßôå åíáöññþí ðñïiâëçìÜðouí ôïõ FreeBSD
(<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-bugs>).

Äåßöå äðßöçö åöðöü öi Üñèñii (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/problem-reports/article.html) ö÷ åöðéêÜ iå öi ðþö íå anÜðåöå êäëëÝð ááöñïñÝð ðññäëçÜöñi.

2.2. ÁëëáãÝò óôçí ôåêìçñßùóç

Íé áæéäáÝð óðóçí óâðíçñþùóç áðéåéÝðíðóáé áðü óðçí çéâðóññíééþ ëþðóá ñiÜððóð óâðíçñþùóçò óïð FreeBSD (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-doc>). Áéá ððEþñåéò iäçäþåò ó÷åðééÜ ìå óïí ôñüði ðið iðiñåþðóå íá óðíåðéóóÝñåðóå óðóçí óâðíçñþùóç óïð FreeBSD, äåþðóå óïí Íäçäü óâðíçñþùóçò óïð FreeBSD (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/fdp-primer/index.html). Óðåþðéóå óá éáéíýñéá óáò êðþiáíá þ òéð áæéäáÝð óáð (áêüic ééá ìéññäéñèþðóåéò áðíáé ðÜðóá éáéëå ÷ iýíåñò) ÷ñçóéiiðiéþðóåò óðçí áîðiþP send-pr(1) üðñò ððñéññÜððóðå óðí ÁíáöiñÜ bugs ééá áðíééÜ ó÷üéé - ðáñáðçñÞðåéð.

2.3. ÁëëáãÝò óôïí Đçãáßí Êþäéêá

Äiðeåýíðoáo áðü ðáæéúðåñí ðþáæéá aðoðð ÷ þo óçíáßfáé üöé íe áæéaÝò óáo iðiñáß lññééÝò öiñÝò íá åßíáé áñéåðÜ fñðåñáoiÝíðo P íá áðiñéßfíði ðíëý, iðuðá íá aðoðéíéåýåé êÜðùò ç áíñùlÜôñóP öiðò óði FreeBSD. Ñßóéá óáí áéé áðoðÜ iðiñíý íá áæá ÷ eóóíðiéçeiý íeÜðùò iá óçí oðiñáði ÷ P óðéò eßóðåò çéåðñííéêP eßóðá áíáéíéþþóðuñi öið FreeBSD (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-announce>) éáé çéåðñííéêP eßóðá óçð Ýéäiðcð FreeBSD-CURRENT (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-current>), óðéò iðiñáß aéáí Üññíóáé óðæçôÞóáéò aéá óçí ôñÝ ÷ iðoð áéð Üððåáóç öið oðoðÞiaðiò.

Ôi ðññöéíþiåñ format ôiõ diff(1) æáá ôcí ððiäiëþ patches åßíáé ç åññöéíçí ÿíç iññöþ åññäið (unified diff), ðiø äciéíøññåßöåé áðü ôcí åiðiëþ diff -u. Iéá iéññþ åiáßññåóç åßíáé óå ôå patches ðiø aéëÜæiñí iññÜéá eññÜöéå êþäééå, iððéåóóééÜ áiðééåééóðþiðåó ôå ó÷åäüí ià iéá éåéññéå ÿéäiç. Åéå ôÝöiéåô aééåååÝô iðññåß íå åßíáé ðeé åðåíÜåññöôç ç iññöþ åññäið ðiø äciéíøññåßöåé áðü ôcí åiðiëþ diff -c.

Ãéá ÐáñÜäåéãìá ôï:

diff -c ðáëéü áñ÷åßí íýí áñ÷åßí

P öj

diff -c -r ðáééüò êáôÜëiäïò íÝïò êáôÜëiäïò

éá áçíéïõñâþóåé Ýíá óåô áðü context diff s áéá ôíï êþäéêá ôíõ óðãâéâñéí Ýíïõ áñ ÷ áßíõ P ôçò éâñáñ ÷ ßáð éâðáëüäùí. Ííïßùò ôíï,

diff -u ðáééü áñ÷åßí íÝí áñ÷åßí

P ôi

⇒ **diff -u -r** ðáëéüò_êáôÜëïäïò íÝïò_êáôÜëïäïò

éá êÜíáé ôi ßäéï, áëëÜ èá ðáñÜääé diff åiiðiéçì Ýíç iïñöP.

Äåßôå ôç äïPèåéá ôïö åñääéåßïö diff(1) äéá ðåñéóóüôåñåò èåðôïíÝñåéåò.

Áí ç öýóç ðùív áéëéáþí ðið è Yéíåðá íá êÜíåðá áßíáé êÜðñùð áðåßöèçöç, ð. ÷. áí ááí áßöðôá óßäiðñiié áéá ôá ðiðiáðéé Ü áééáéþíâðá éáé ôç áéáññíþ ðùív áéëéáþí þ áí áðëÜ ááí áßöðôá Ýðiéïíé íá áþðáðôá óôç áçïiðéüöçðá êÜðiéåð áéëááÝð ÷ùñþò Yíá review áéüìá, ðùôá áßíáé áéáýöðâñá íá óôðåßëåðôá ðéð áéëéááÝð óáð áðåðéåðá ðóçí iÜäá core ðið FreeBSD áíðþ íá ðéð ðiññùðÞöðâðá iÝðú ðið send-pr(1). Ç iÜäá core ðið FreeBSD áðiðåéåßöðé áðü Yíá ðiéý iéññùðâñí áñéèiü áðóùñiñí. ÷âðôá ððñþçéí iññùð üðé áðôþç iÜäá áßíáé ðiðéý áðáó ÷iëçíYíç, iðüôá éáéü áßíáé íá ðið ðóô Yéíåðá içýílåðá iññi üðáí áßöðôá áñéâðôÜ óßäiðñiié üðé áßíáé áðåññåßöçöi.

ÊÜöde ôåëäôôåßí ð : åôéêÜ íà îøí ðçäåßí êþäéâá ôíð FreeBSD. Íé ôåéßâåð ôåéïçñßùñôçð intro(9) êáé style(9) ðåñéÝ ÷ iðí ðéçñïöññßåò ð : åôéêÜ íà îøí ôóôë êþäéâá ðíð ðñiôéïýíå æáé ôí FreeBSD. Ðñéí ôóåßâåðå ôçìáíôééÝ ð åééååÝ ð ôçí ïÜäå áíÜðôôíçð åßíáé ôçìáíôéêü íå Ý : åôå åñïéêåéùèåß íà ôí ôóôë ðíð åñÜötiðlå èáé, üðåí åßíáé äðíåôúí, íå ôí åéïëñôéÞóåôð ôít åñÜþéii ôíð êþäéâá ðíð èá íàð ôóåßâåðå.

2.4. ÍYìò Èbäéêáò êáé làãÜëá ĐáêÝôá Đñüóèåôùí ×áñáêôçñéóôéêþí

Óðcí ðáñþþððóñð یéáð ó ÷ áðééð Ü iáñðÜéçð óðíáñéððñÜð tñræñéñééiy óðí FreeBSD éáé êÜðá øiñÜ ðiñð ðññiñðþþéåðáé Yíá òcìáñðééü éáéññýñéí ÷ áññáðçñéñðóñéü óðí õyðóðçíá, åßíáé ó ÷ áðüü ðÜíðá áðáñáþðçöi íá åßíáé æéáé Yóéñåð ىé áæéññá Yð ïá ðç iññðþ åßíüð ðáðé Yóéñ tar P íá åßíáé æéáé Yóéñåð iñYðú åßíüð åñðçññåðçöP web P FTP. Áí åññá Y ÷ áðå ðññiñðåáóç æéá íá áññå Úðåðóð õá áñ ÷ åßá õá êÜðñéin åñðçññåðçöP web P FTP, ñuñðþðóð áððí ëáðÜéëççë ðññðá ñæéñññééiy ðá ÷ öññññåßíð ðiñð FreeBSD éáé êÜðñéið Üéëið iñññåß íá öéëññåÞðóáé õá áñ ÷ åßá æéá õáð.

Ôi åooåßööçööi èÝia ôuì ðiâoåiâoééþí äeéåéùìÜôuì eáé ôuì áåäåéþí ÷ñþóçò åßíáé ôi åðüiåiñ ðñÜäia ðiö ðåßæåé iåaÜëi ñüëi, eáéåßööñä åéá iåaÜéá Ýñää eïäéöiééiy. Ié Üäåéåò ÷ñþóçò ðiö åßíáé åðüiååéöÝð åéá êþäééå ðiö åíóuìåøþiååé ööi FreeBSD åßíáé ié åðäñåéÜöu;

1. Ç Üääéá ÷ñPóçò BSD. ÁôôP ç Üääéá áâbíáé ç ðñïöðüöôåñç, ëüâù ôçò éäéåßôåñç “÷ùñßð ðåñcëinéóïýó” öýóçò ðiô Ý÷åé éâé ôçò äðíáðüöôçôå ÷ñPóçò ôiô êbäééá âêüìç éâé áéé åìðiñééïýó ôéiðiýó. Ç lìÜää ôiô FreeBSD áâí áðièæññýåé ðYðiéïò ãâbäïò ÷ñPóç ôiô ðçäâåñò êpäééâ. Ôi áíðbèåði iÜëéöðå, áîéæññýåé ôç ÷ñPóç ôiô êbäééâ, áoïý Yðóóé ôðÜñ ÷åé ðééäñüöôçôá ìñéòiÝñíé åìðiñééïß íá óõíâéööÝñïòi lå ôç óâáéñÜ ôiôò ôôçí áíÜðôôñç ôiô FreeBSD.

2. Ç Üäåéá GNU General Public License, þ “GPL”. áôôþ ç Üäåéá áâå áßíáé ôüöi áçïïöéëþð áðâæäþ ÷ñâéÜæåôåé
Ýîöñâ ðñïöðÜeåéå áðü iðïéíäþðïöå ÷ñçöéïïðíéåß ôüï êþäéåá áéå áâïðïñééïýð ôéïðíýð, áëeÜ áðâæäþ ððÜñ ÷åé
iâåÜëi óþíá ðçäåßiõ êþäéåá, ôi iðïßi áéåíÝìåôåé iâ åôôþ ôçí Üäåéá éé áðü ôi iðïßi áâññôéüïláôåå (iâôååëüôôéôðþ,
assembler, ðñïññÜñlååå ïññöðïßçöçò êåéïÝïñ, èëð.), èå Þøáí èÜðùò ÷åæü íá lç áâå ÷üïláôåå êâïßá áëéäåÞ óå
ôÝîïéï êþäéåá. ï êþäéåá iâ Üäåéá GPL áéåíÝìåôåé üïùò óå áéêü ôiõ, iâ ÷üññéôðü iñYññò ôiõ ðçäåßiõ êþäéåá ôiõ
FreeBSD, êÜôù áðü ôiõ ñéåôåëüäiõ /sys/gnu êåé /usr/src/gnu. ÿôó áßíáé áyéïëi íá iâ ÷üññóåé êåíâßò áðü
ôüï êþäéåá ôiõ FreeBSD üéå óå iñYñç iâ Üäåéá GPL, üôåí ððÜñ ÷åé èüäiõ iâ áßíåé ôÝîïéïò áéå ÷üññéiñü.

Ãéá íá iñbóåôå üöde éÜðiéï áéêú óåò Ýñäï ðçääßiõ êþäééå áéáïÝìåôåé íå ôiñòò üññiõò iéÜò Üääéåo “ôýðiõ BSD” iðiñâßôå íá óðiðåñééÜâåôå ðôçí áñ ÷Þ ôùí áñ ÷âßuñ ðçääßiõ êþäééå ði ðäñáéÜòù êâßiâñ, áíôééâééóðþiðåò ði êâßiâñ iñåðáiy ôùí % íå ôéò êáðÜëeçæå ðeçñiõññbåò:

Copyright (c) %÷ñííéÜ_þ÷ñííéÝ_þ_áéëáþí%
%÷ñííéÝ_þ_áéëáþí%, %%ç_áéëáýèõíóþ_þ_áéëáþí%.
All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.
 2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY % öü_üiiü_óáò% "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL % öi_üiiü_óáò% BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

\$Id\$

já áíðBáñáöi áðöiy ðið éåéÍ Þíð ðöðÜñ ÷ áé öði áñ - áßi /usr/share/examples/etc/bsd-style-copyright, iðuóða iðiññáßóða ía ði ðiðéæñÜðåðáða áðuñ áééåß éÜéæ ðiññÜ ðið ÷ ñåðéÜæðáðé.

2.5. ×ñBìáôá, Õëéêü þ Đñüóâáóç óoi Äáäßêôõi

ÊÜëå äüñå Ü ðïö iðñâßðå íá êÜfåôå óöi Ýñäi ôi FreeBSD åßíráé åöðñúöååêöç. Åéùlá êáé ç ðéi lëéñp ðñiööin Ü iðñâß íá Ý÷åé iåñä Üëç óçìáóßå æáá Ýíá Ýñäi ôi iðñßi åáóßæåðåé óöçí åéåëíóéêp åñááóßå, üðùò ôi äéëü íàò. Åéäéê Ü

íé ðñiööññÝð óå ðëéêü áßíáé ðiøý óçíáíöéêÝð, áöiy Ýôóé íáð áßíáödáé ç áðíáöüöçðá íá áðâéöåßñðíà ðçí ððiööÞñéïç ðiö FreeBSD æá òi ðëéêü áðòü — éÜðé ðiö iðiññß íá lçí áßíáé áyéiëi ái ðñÝðåé íá áaiñÜöiðíà êÜðé ëiññÜðé ðëéëiý iññíé íáð.

2.5.1. ×ñçìáöééÝð ÄùñåÝð

Ç iññÜñúöc FreeBSD Foundation áßíáé Ýíáð lç éâñäööiðéüò óyéëiäiò, i iðiñðò Ý ÷ áé éæññèåß æá íá ðñiùëÞðåé òi Ýññí òçò iññáð òiö FreeBSD. Ëüñù òçò iññéëÞò öyóçò òiö óðëéüäiò, ç iññÜñúöc ðáñÝ ÷ áé íáñééÝð õiññëiäééÝð áæáöñýíöåéò óðéò ÇiùìÝíáð Ðiøéöåßåò áéé ðéi óðâéåññéiÝíá óðçí ðëéöåßá òiö Colorado. Ié äùñåÝð óðçí iññÜñúöc áæðððöiðí áðü òiö ðëéëiðò ðiö ðñÝðåé íá ðëçñþðåé êÜðiéiò óðéò ÇiùìÝíáð Ðiøéöåßåò. ðééáññí éáé óå Üëëá iññç.

Ié äùññÝð óå ñðiññýí íá óðâéëiÝí óå iññðò ãááÜñðiáðiò, óðç æéâýëðiöç:

The FreeBSD Foundation
7321 Brockway Dr.
Boulder, CO 80303
USA

Ç iññÜñúöc iðiññß ðëéYíí íá áå ÷ ðåß êáé äùñåÝð iññóù áééðýiò áðü òi óýóðöçíá PayPal. Áí áâñéáöÝññåöðå íá êÜðåðá êÜðiéá äùññÜ, ðáññéæëiÝíå áâñéëÞðåå áðü òçí éððiöåßá òçò FreeBSD Foundation (<http://www.freebsdfoundation.org>).

Ðáñéóöüðåññåò ðëçññiññßåò æá òçí iññÜñúöc FreeBSD Foundation iðiññßòå íá áññåßòå óðçí áíáéiññóöc The FreeBSD Foundation -- an Introduction (<http://people.FreeBSD.org/~jdp/foundation/announcement.html>). Ç áðééëiññíßá iá òçí iññÜñúöc iðiññß íá áßíáé êáé iññóù çëâéññíéëÞò áéëçëiññäößåò óðç æéâýëðiöç <bod@FreeBSDFoundation.org>.

2.5.2. ÄùñåÝð ÕëéëiÝ

Ç iññÜññá ÁíÜððöiçò òiö FreeBSD áY ÷ áðåé êÜðéå äùñåÜ ðëéëiÝí áéá òçí iðiñðá íá áññåé êÜðiéá êáëÞ ÷ ñÞðç. Áí áâñéáöÝññåöðå íá lðò äùññßðåå õÜðiéi ðëéëü, ðáññéæëiÝíå áðééëiññíßðå lð òçí iññÜññá Áéá ÷ áßñéöçò òuí Äùññåßí (<http://www.FreeBSD.org/donations/>).

2.5.3. ÄùññÝð ðñüóåáóçò óði Äéáäßéööi

ÐÜíðå áßíáé ÷ ñÞðéií íá Y ÷ iññå ëáéíññéá mirror sites æá òi FTP, òií éóðüöiðü lðò Þ òi cvsup. Áí èYëåðå íá áâñéáöðå ðñüóåå Ýíá õÜðiéi mirror, ðáññéæëiÝíå áâñéðå òo Üññëñí Mirroring FreeBSD (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/hubs/index.html). Áéâß èá áññåßòå ðáñéóöüðåññåò ðëçññiññßåò.